우리말 어휘의 시간을 읽다

대통령

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

외국에 대하여 국가를 대표하는 국가의 원수. 행정부의 실질적인 권한을 갖는 경우와 형식적인 권한만을 가지는 경우가 있는데 우리나라는 전자에 속한다.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
19세기	8개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 69자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '대통령'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 외국에 대하여 국가를 대표하는 국가의 원수. 행정부의 실질적인 권한을 갖는 경우와 형식적인 권한만을 가지는 경우가 있는데 우리나라는 전자에 속한다.

대통령의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

대통령의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
대통령 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
大統領 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
대통영 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 대통령
  19세기20세기현재
- 大統領
  19세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종
大統領, 대통영, 대통령

대통령의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘대통령’은 19세기에서부터 한글로 표기된 ‘대통령’이나 한자로 표기된 ‘大統領’으로 나타난다.

다른 언어와 한자음

‘대통령’은 일본어로부터 들어온 말이다.

표기 방식과 특징

19세기부터 나타나는 ‘대통영’은 ‘領(령)’을 두음 법칙을 잘못 적용하여 표기한 것이다.

문헌 속의 대통령

전체 용례 8개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 大統領, 대통영, 대통령 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
大統領, 대통영, 대통령

출처 1883 한성순보 12월 29일 1면

용례 01

문헌 용례

大統領 答辭.

현대어 풀이

대통령 답사.

출처 1895 국민소학독본 14ㄴ

용례 02

문헌 용례

우리 大君主 陛下와 外國 帝王이며 大統領 ᄉᆞ이에 條約書ᄅᆞᆯ 交換ᄒᆞ야 그 나라 ᄉᆞᄅᆞᆷ과 셔로 交通 貿易ᄒᆞᄂᆞᆫ 나라ᄅᆞᆯ 條約國이라 稱ᄒᆞ니.

현대어 풀이

우리 대군주 폐하와 외국 제왕이며 대통령 사이에 조약서를 교환하여 그 나라 사람과 서로 교류하고 무역하는 나라를 조약국이라고 칭하니.

출처 1896 독립신문 7월 2일 2면

용례 03

문헌 용례

미국 오하요 쇼통영 윌임 믹컨늬 씨을 공화당에셔 대통영가음으로 쟉졍ᄒᆞ엿다더라.

현대어 풀이

미국 오하이오 주지사 윌리엄 매킨리(William McKinley) 씨를 공화당에서 대통령감으로 작정하였다더라.

출처 1896 독립신문 11월 7일 2면

용례 04

문헌 용례

미국셔 젼보가 왓ᄂᆞᆫᄃᆡ 이달 삼일에 젼국 인민이 투표ᄒᆞ야 새 대통령을 쏩앗ᄂᆞᆫᄃᆡ 오하요에 쇼통령 믹칸늬 씨가 쏩혀다더라.

현대어 풀이

미국에서 전보가 왔는데 이달 삼일에 전국 인민이 투표하여 새 대통령을 뽑았는데 오하이오 주지사 윌리엄 매킨리 씨가 뽑혔다더라.

출처 1899 매일신문 2월 23일 2면

용례 05

문헌 용례

이ᄃᆞᆯ 이십이 일에 법국 공ᄉᆞ관 쳥쳡이 대한 각부에 왓ᄂᆞᆫᄃᆡ 금일 샹오 십 시에 법국 대통영 망쟝 례를 죵현 셩교당에셔 ᄒᆞᆯ 터이오니 각 대신이 오시기를 ᄇᆞ라노라고 ᄒᆞ엿다더라.

현대어 풀이

이달 22일에 프랑스 공사관의 청첩이 대한제국 각 부처에 왔는데 오늘 오전 10시에 프랑스 대통령의 사망을 애도하는 예식을 종현 성당에서 할 터이니 각 대신들이 오시기를 바란다고 하였다더라.

20세기 大統領, 대통령, 대통영 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
大統領, 대통령, 대통영

출처 1906 대한자강회월보 1호, 66

용례 06

문헌 용례

次期 選擧에 美國 民主黨의 大統領 候補者된 ᄲᅮ라이안 氏ᄂᆞᆫ.

현대어 풀이

차기 선거에 미국 민주당의 대통령 후보자가된 브라이언 씨는.

출처 1920 동아일보 4월 8일 3면

용례 07

문헌 용례

윌손 대통령은 오ᄅᆡ 신병으로 신고하다가 요사이 쾌복이 되였는대.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1920 동아일보 7월 20일 3면

용례 08

문헌 용례

지금에 대통영 후보자싸지 된 리력에 대하야는 긔위 귀보에 다 낫섯스닛가 별로 더 말숨할 것은 업스나 그의 성격이나 언힝을 보건대 매우 공정하고.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.

- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

대통령의 보충 설명

영어 ‘president’의 번역어인 ‘大統領(대통령)’은 일본에서 만든 한자어이다. ‘통령(統領)’이라는 말은 한중일에서 이전 시기부터 사용되던 한자어였는데 여기에 ‘대(大)’를 결합하여 영어의 ‘president’에 대한 번역어로 삼은 것이다. 일본에서는 ‘大統領(대통령)’이라는 단어가 1852년 일본에 왔던 미국의 페리 제독이 일본 측에 전달한 영문 국서의 한역본에 처음 등장한 것으로 알려졌다. [예] 亞美理駕大合衆國 大統領 姓輩模 名美辣達 [현대어 역] 아메리카 합중국 대통령 성은 필모어(Fillmore)이고 이름은 밀러드(Millard)이다.중국에서는 ‘president’의 번역어로 ‘總統(총통)’ 또는 ‘總統領(총통령)’, ‘大總統(대총통)’ 등이 쓰였다.##우리나라에서는 신사 유람단의 일원으로 일본에 파견되었던 이헌영이 보고한 글인 ≪일사집략(日槎集略)≫(1881년)에 ‘대통령’을 한자로 기록한 예로 처음 나타난다. [예] 新聞紙見 米國 大統領 卽 國王之稱 被銃見害云 [현대어 역] 신문에 미국 대통령(즉 국왕을 말함)이 총을 맞아 해를 입었다고 전한다.이헌영이 일본에서 알게 된 ‘대통령’이라는 단어가 국어에 곧바로 수용되었다고는 하기 어렵다.##1882년에 미국과 체결한 에 나오는 문구인 大朝鮮國君主 大美國伯理璽天德(대조선국군주 대미국백리새천덕)에서 볼 수 있듯이 ‘대통령’을 ‘伯理璽天德(백리새천덕)’으로 기록하였다. 여기서 ‘伯理璽天德(백리새천덕)’은 영어 단어 ‘president’에 대한 중국식 음역어를 그대로 수용한 것이다. 당시에 ‘伯理璽天德(백리새천덕)’은 ‘대통령’과 ‘국왕’을 함께 지칭하였다. 그러다가 1890년대부터 ‘伯理璽天德(백리새천덕)’ 대신 ‘대통령’이 쓰이기 시작한다. 이때부터 ‘대통령’이라는 개념이 ‘황제’나 ‘국왕’과는 구별되는 단어로 인식되었다.##‘대통령’이라는 단어가 사전에 수록되기 시작한 것은 1938년에 간행된 문세영 편 ≪조선어사전≫에서부터이다.

대통령의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 송민 2000 '大統領'의 출현 《새국어생활》 10-4, 국립국어원
- 이한섭 2022 《일본어에서 들어온 우리말 어휘 5,800》 박이정

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 대통령의 뜻과 역사

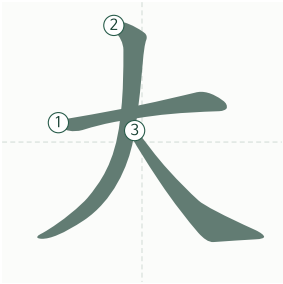
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

大 뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大



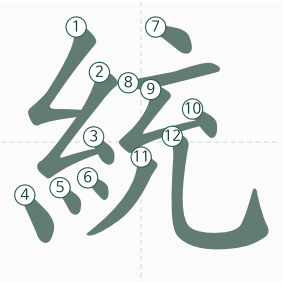


hanja.wordrow.kr/한자/大/

統 뜻·음 거느릴 통

총 12획 · 부수 糸





hanja.wordrow.kr/한자/統/

領 뜻·음 거느릴 령

총 14획 · 부수 頁



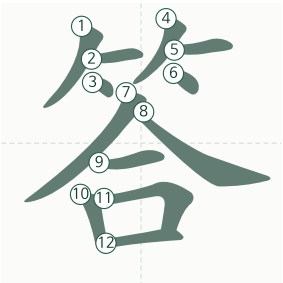


hanja.wordrow.kr/한자/領/

答 뜻·음 대답 답

총 12획 · 부수 竹



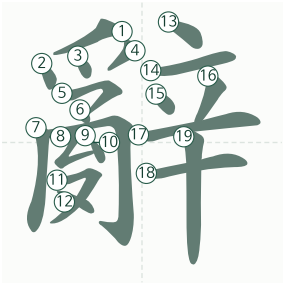


hanja.wordrow.kr/한자/答/

辭 뜻·음 말씀 사

총 19획 · 부수 辛



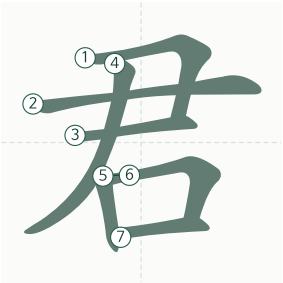


hanja.wordrow.kr/한자/辭/

君 뜻·음 임금 군

총 7획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/君/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

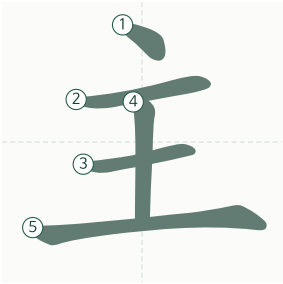
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

主

뜻·음 임금·주인 주

총 5획 · 부수 丶





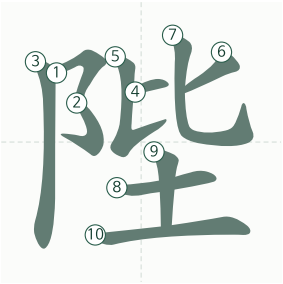
hanja.wordrow.kr/한자/主/

陛

뜻·음 대궐섬돌 폐

총 10획 · 부수 阜





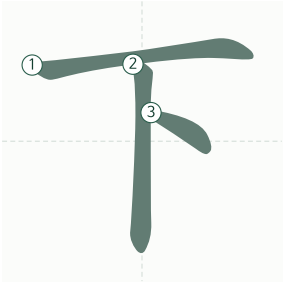
hanja.wordrow.kr/한자/陛/

下

뜻·음 아래 하

총 3획 · 부수 一



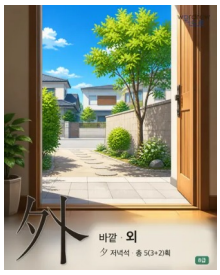


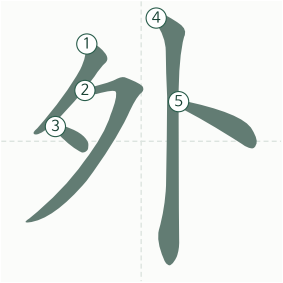
hanja.wordrow.kr/한자/下/

外

뜻·음 바깥 외

총 5획 · 부수 夕





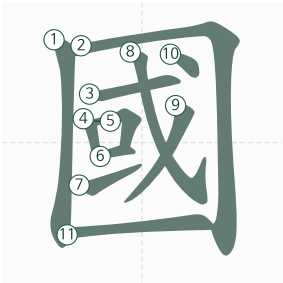
hanja.wordrow.kr/한자/外/

國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口





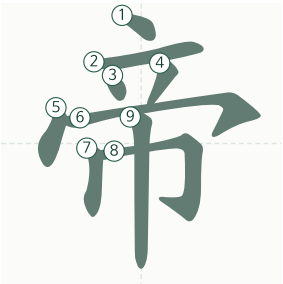
hanja.wordrow.kr/한자/國/

帝

뜻·음 임금 제

총 9획 · 부수 巾





hanja.wordrow.kr/한자/帝/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 12 · 69자

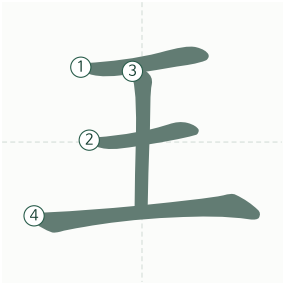
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

王

뜻·음 임금 왕

총 4획 · 부수 玉





hanja.wordrow.kr/한자/王/

條

뜻·음 가지 조

총 11획 · 부수 木





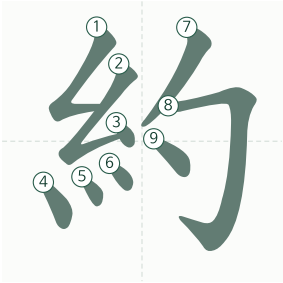
hanja.wordrow.kr/한자/條/

約

뜻·음 맺을 약

총 9획 · 부수 糸





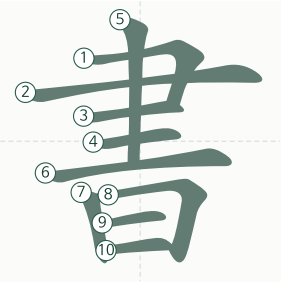
hanja.wordrow.kr/한자/約/

書

뜻·음 글 서

총 10획 · 부수 日





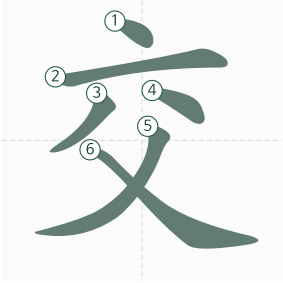
hanja.wordrow.kr/한자/書/

交

뜻·음 사귈 교

총 6획 · 부수 亠





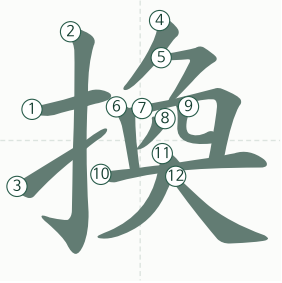
hanja.wordrow.kr/한자/交/

換

뜻·음 바꿀 환

총 12획 · 부수 手





hanja.wordrow.kr/한자/換/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 12 · 69자

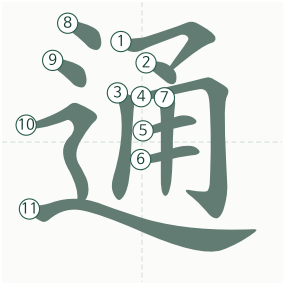
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

通

뜻·음 통할 통

총 11획 · 부수 辶





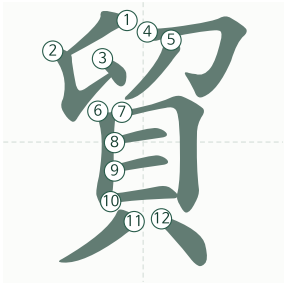
hanja.wordrow.kr/한자/通/

貿

뜻·음 무역할 무

총 12획 · 부수 貝





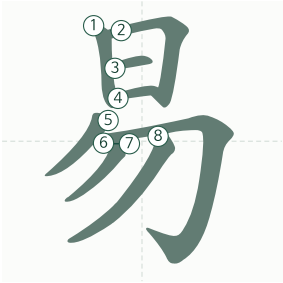
hanja.wordrow.kr/한자/貿/

易

뜻·음 바꿀 역 / 쉬울 이

총 8획 · 부수 日





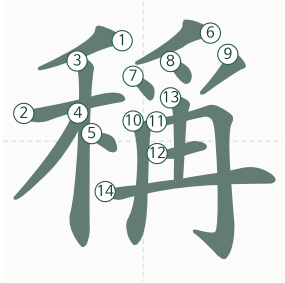
hanja.wordrow.kr/한자/易/

稱

뜻·음 일컬을 칭

총 14획 · 부수 禾





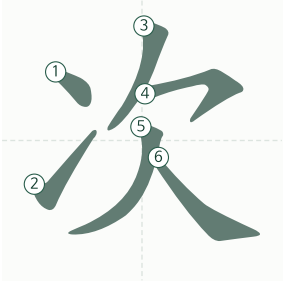
hanja.wordrow.kr/한자/稱/

次

뜻·음 버금 차

총 6획 · 부수 欠





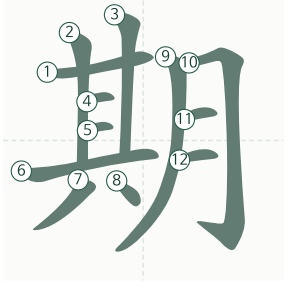
hanja.wordrow.kr/한자/次/

期

뜻·음 기약할 기

총 12획 · 부수 月





hanja.wordrow.kr/한자/期/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

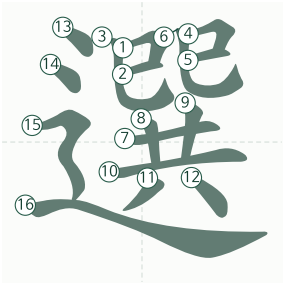
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

選 뜻·음 가릴 선

총 16획 · 부수 辶



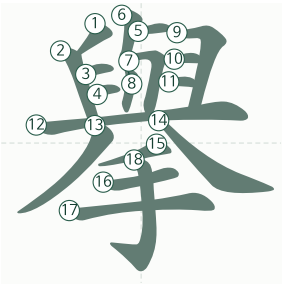


hanja.wordrow.kr/한자/選/

擧 뜻·음 들 거

총 18획 · 부수 手



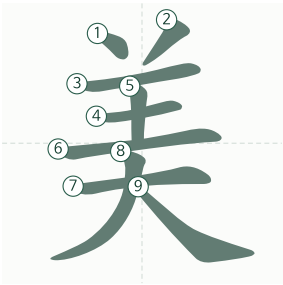


hanja.wordrow.kr/한자/擧/

美 뜻·음 아름다울 미

총 9획 · 부수 羊



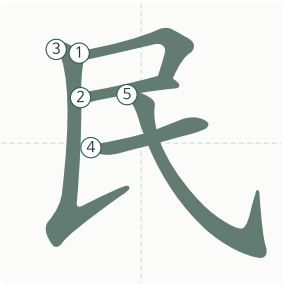


hanja.wordrow.kr/한자/美/

民 뜻·음 백성 민

총 5획 · 부수 氏



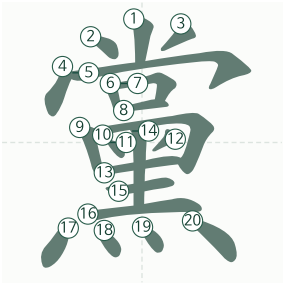


hanja.wordrow.kr/한자/民/

黨 뜻·음 무리 당

총 20획 · 부수 黑



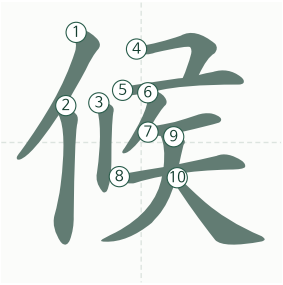


hanja.wordrow.kr/한자/黨/

候 뜻·음 기후 후

총 10획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/候/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 12 · 69자

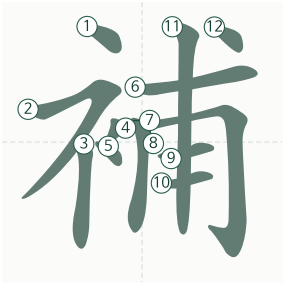
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

補

뜻·음 기울 보

총 12획 · 부수 衣





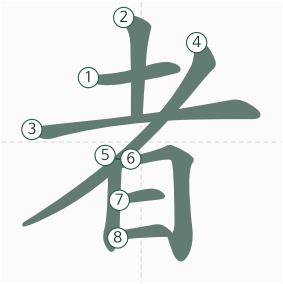
hanja.wordrow.kr/한자/補/

者

뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老





사전 9획 · 획순 그림 8획

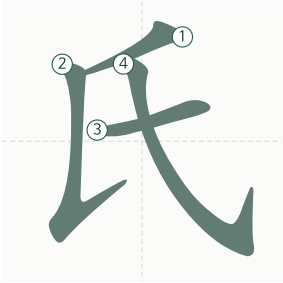
hanja.wordrow.kr/한자/者/

氏

뜻·음 각시·성씨(姓氏) 씨

총 4획 · 부수 氏





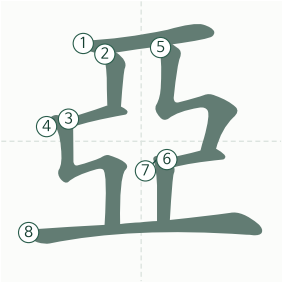
hanja.wordrow.kr/한자/氏/

亞

뜻·음 버금 아

총 8획 · 부수 二





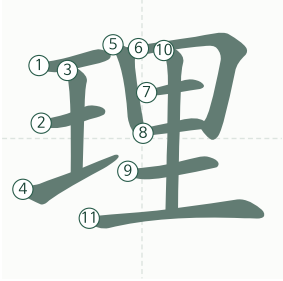
hanja.wordrow.kr/한자/亞/

理

뜻·음 다스릴 리

총 11획 · 부수 玉





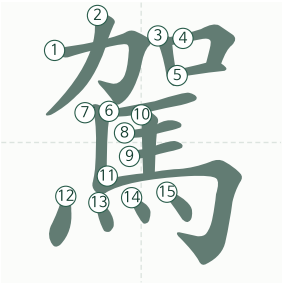
hanja.wordrow.kr/한자/理/

駕

뜻·음 멍에 가

총 15획 · 부수 馬





hanja.wordrow.kr/한자/駕/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 12 · 69자

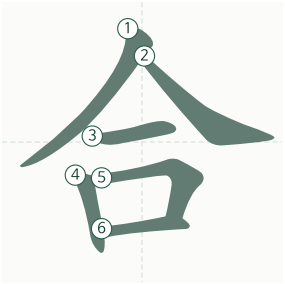
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

合

뜻·음 합할 합

총 6획 · 부수 口





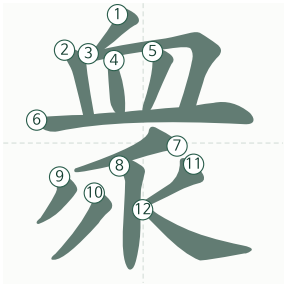
hanja.wordrow.kr/한자/合/

衆

뜻·음 무리 중

총 12획 · 부수 血





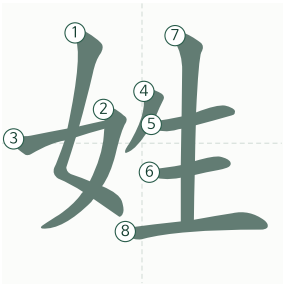
hanja.wordrow.kr/한자/衆/

姓

뜻·음 성 성

총 8획 · 부수 女





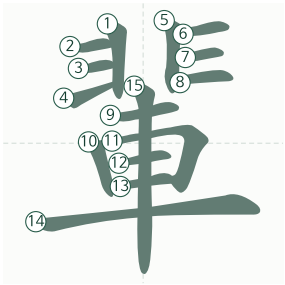
hanja.wordrow.kr/한자/姓/

輩

뜻·음 무리 배

총 15획 · 부수 車





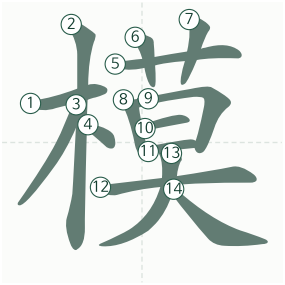
hanja.wordrow.kr/한자/輩/

模

뜻·음 본뜰 모

총 15획 · 부수 木





사전 15획 · 획순 그림 14획

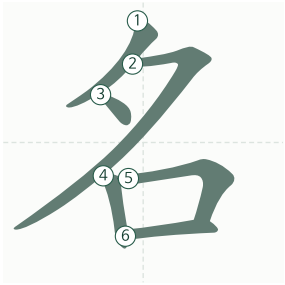
hanja.wordrow.kr/한자/模/

名

뜻·음 이름 명

총 6획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/名/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 12 · 69자

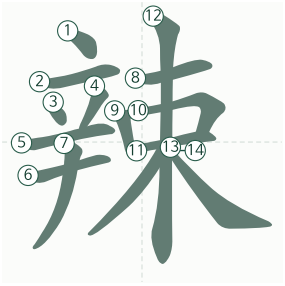
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

辣

뜻·음 매울 랄

총 14획 · 부수 辛





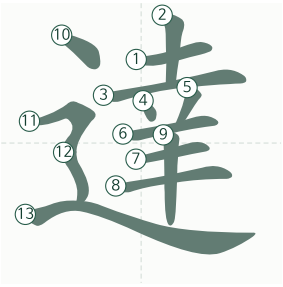
hanja.wordrow.kr/한자/辣/

達

뜻·음 통달할 달

총 13획 · 부수 辶





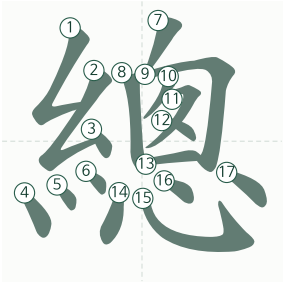
hanja.wordrow.kr/한자/達/

總

뜻·음 다[皆] 총

총 17획 · 부수 糸



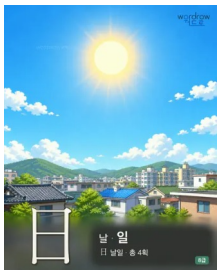


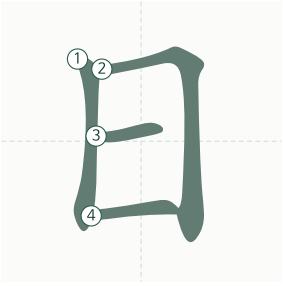
hanja.wordrow.kr/한자/總/

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日



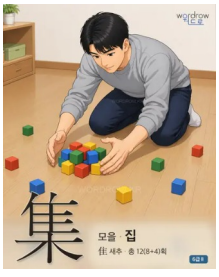


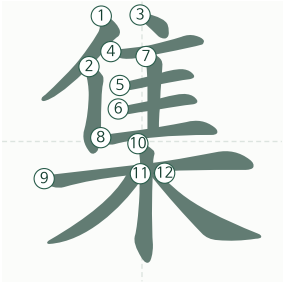
hanja.wordrow.kr/한자/日/

集

뜻·음 모을 집

총 12획 · 부수 隹





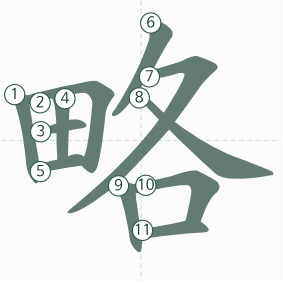
hanja.wordrow.kr/한자/集/

略

뜻·음 간략할·약할 략

총 11획 · 부수 田





hanja.wordrow.kr/한자/略/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 12 · 69자

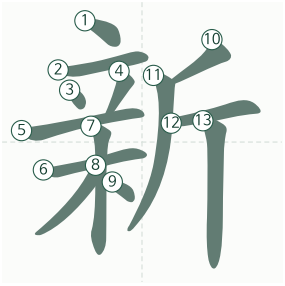
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

新

뜻·음 새 신

총 13획 · 부수 斤





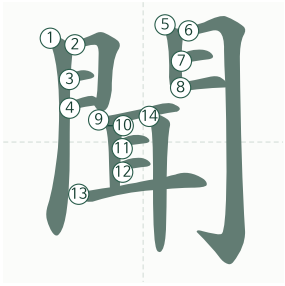
hanja.wordrow.kr/한자/新/

聞

뜻·음 들을 문

총 14획 · 부수 耳





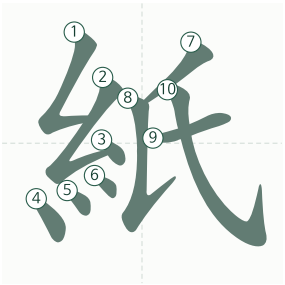
hanja.wordrow.kr/한자/聞/

紙

뜻·음 종이 지

총 10획 · 부수 糸





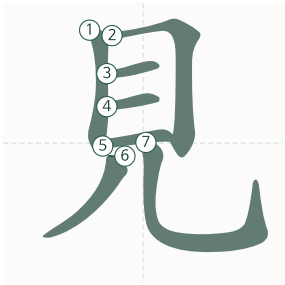
hanja.wordrow.kr/한자/紙/

見

뜻·음 볼 견 / 뵈올 현

총 7획 · 부수 見



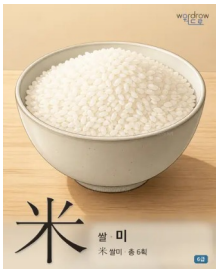


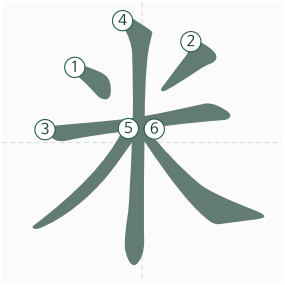
hanja.wordrow.kr/한자/見/

米

뜻·음 쌀 미

총 6획 · 부수 米





hanja.wordrow.kr/한자/米/

卽

뜻·음 곧 즉

총 9획 · 부수 卩





hanja.wordrow.kr/한자/卽/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

10 / 12 · 69자

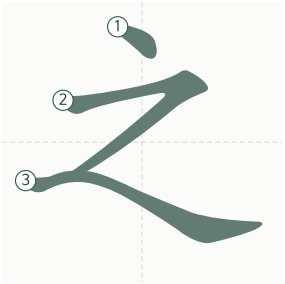
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





사전 4획 · 획순 그림 3획

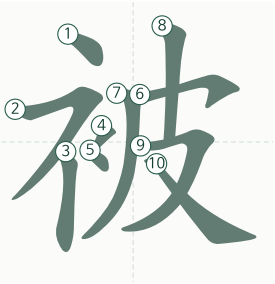
hanja.wordrow.kr/한자/之/

被

뜻·음 입을 피

총 10획 · 부수 衣





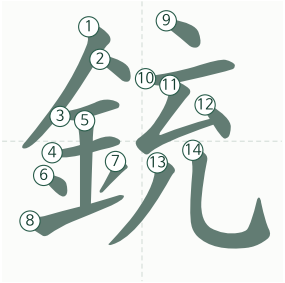
hanja.wordrow.kr/한자/被/

銃

뜻·음 총 총

총 14획 · 부수 金





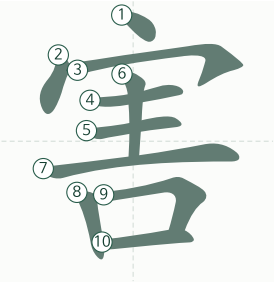
hanja.wordrow.kr/한자/銃/

害

뜻·음 해할 해

총 10획 · 부수 宀





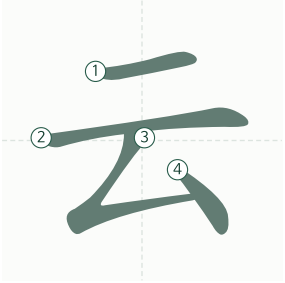
hanja.wordrow.kr/한자/害/

云

뜻·음 이를 운

총 4획 · 부수 二





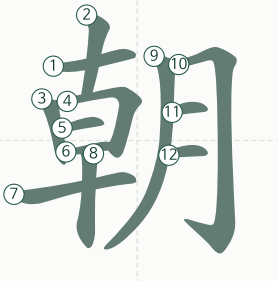
hanja.wordrow.kr/한자/云/

朝

뜻·음 아침 조

총 12획 · 부수 月





hanja.wordrow.kr/한자/朝/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

11 / 12 · 69자

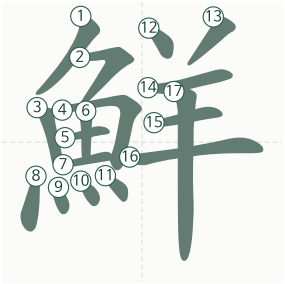
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

鮮

뜻·음 고울 선

총 17획 · 부수 魚





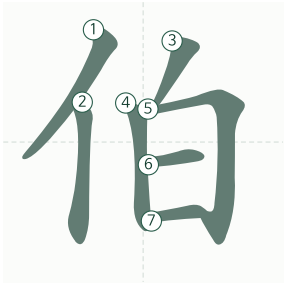
hanja.wordrow.kr/한자/鮮/

伯

뜻·음 맏 백

총 7획 · 부수 人





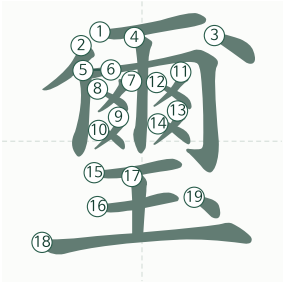
hanja.wordrow.kr/한자/伯/

璽

뜻·음 옥새(玉璽) 새

총 19획 · 부수 玉



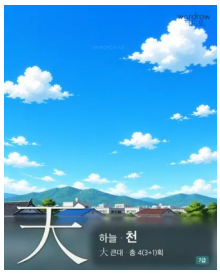


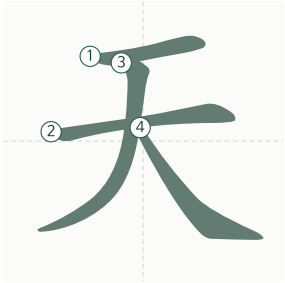
hanja.wordrow.kr/한자/璽/

天

뜻·음 하늘 천

총 4획 · 부수 大





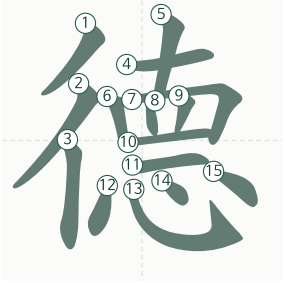
hanja.wordrow.kr/한자/天/

德

뜻·음 큰 덕

총 15획 · 부수 彳





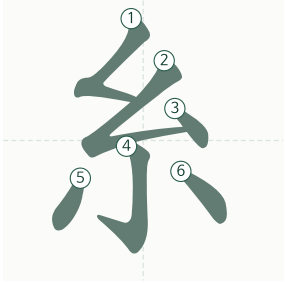
hanja.wordrow.kr/한자/德/

糸

뜻·음 실 사 / 가는실 멱

총 6획 · 부수 糸





hanja.wordrow.kr/한자/糸/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

12 / 12 · 69자

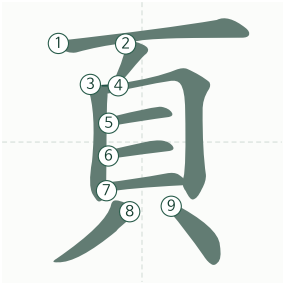
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

頁

뜻·음 머리 혈

총 9획 · 부수 頁





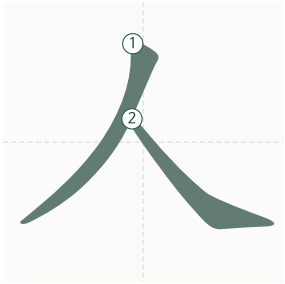
hanja.wordrow.kr/한자/頁/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人



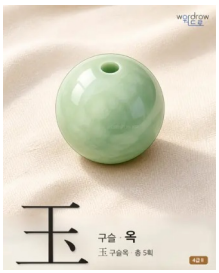


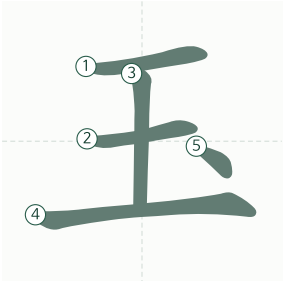
hanja.wordrow.kr/한자/人/

玉

뜻·음 구슬 옥

총 5획 · 부수 玉





hanja.wordrow.kr/한자/玉/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 槎 · 彳.